

Occhio

owner's manual

your
luminaire

Coro zero v phase-cut /
Coro moon zero v phase-cut

Thank
you

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Leuchte von Occhio entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude damit. Genießen Sie die neue Kultur des Lichts von Occhio!

Thank you for choosing a luminaire from Occhio. We hope it brings you plenty of joy. Enjoy the new culture of light from Occhio!

Nous vous remercions d'avoir choisi un luminaire Occhio et espérons que vous apprécierez votre produit. Profitez de la nouvelle culture de la lumière d'Occhio !

Gracias por elegir una lámpara de Occhio. Esperamos que disfrutes de ella. ¡Vive la cultura de la luz de Occhio!

Grazie per aver scelto una lampada Occhio e ci auguriamo che tu sia soddisfatto. Goditi la nuova cultura della luce di Occhio!

Coro zero v phase-cut / Coro moon zero v phase-cut

Montage / Mounting / Assemblée / Montaje / Assemblaggio	7
Entnahme / removal / retrait / extracción / rimozione	21
Sicherheitshinweise / Safety tips / Consignes de sécurité / Instrucciones de seguridad / Consigli per la sicurezza	24
Pflegehinweise / Care instructions / Conseils d'entretien / Instrucciones de cuidado / Istruzioni per la cura	24



Coro zero v phase-cut / Coro moon zero v phase-cut

Montage / Mounting / Assemblée / Montaje / Assemblaggio



Vor der Montage alle stromführenden Leitungen vom Stromnetz trennen!

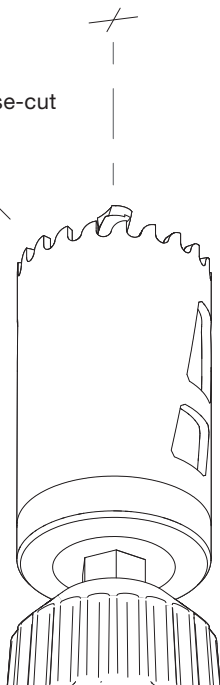
Disconnect all electrical lines from mains before mounting!

Débrancher toutes les sources d'alimentation avant le montage !

¡Antes del montaje deben separarse de la red eléctrica todos los cables que conducen corriente!

Prima del montaggio scollegare tutti i cavi di alimentazione dalla rete elettrica!

Coro zero v phase-cut
Ø32 mm *



* Lochsäge nicht im Lieferumfang
enthalten

* hole saw not included with
luminaire

* scie cloche non fournie

* sierra de perforación no incluida
en el suministro

* la sega a tazza non è compresa
nella fornitura



Vor der Montage alle stromführenden Leitungen vom Stromnetz trennen!

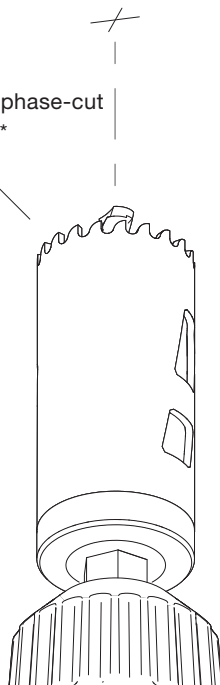
Disconnect all electrical lines from mains before mounting!

Débrancher toutes les sources d'alimentation avant le montage !

¡Antes del montaje deben separarse de la red eléctrica todos los cables que conducen corriente!

Prima del montaggio scollegare tutti i cavi di alimentazione dalla rete elettrica!

Coro moon zero v phase-cut
Ø 26 mm *



*Lochsäge nicht im Lieferumfang
enthalten

*hole saw not included with
luminaire

*scie cloche non fournie

*sierra de perforación no incluida
en el suministro

*la sega a tazza non è compresa
nella fornitura

Vorschaltgerät wie abgebildet verkabeln

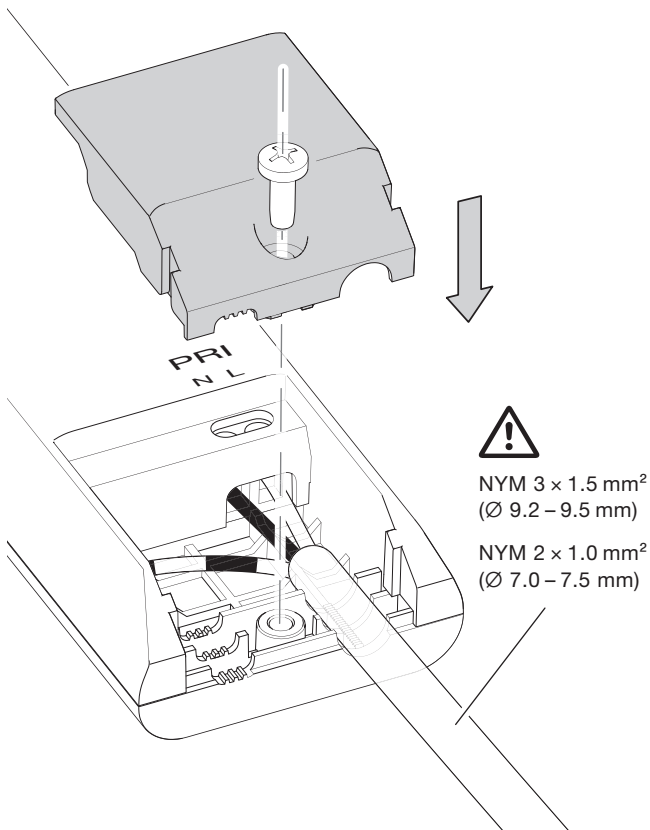
Wire the power supply unit as shown

Câbler le ballast comme illustré

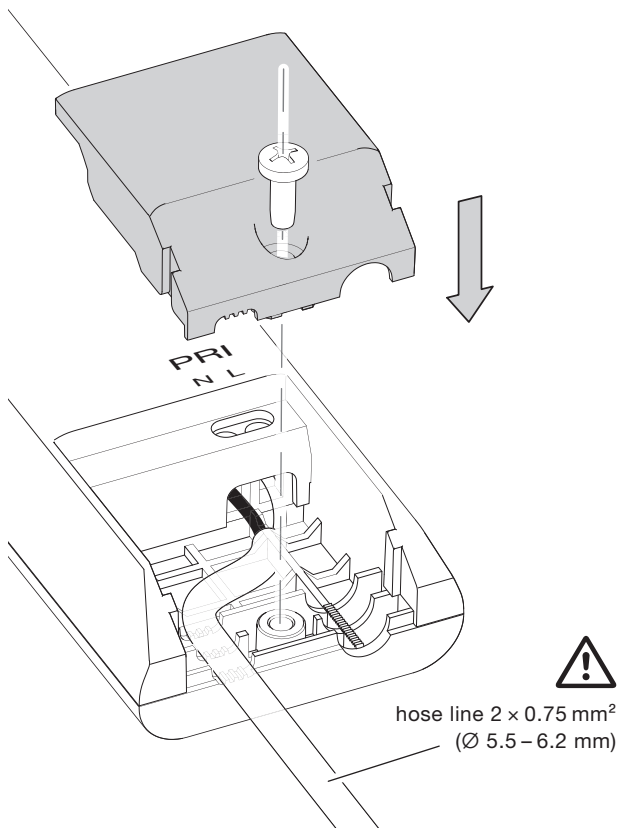
Cablee la fuente de alimentación como se indica

Cablare l'alimentatore come illustrato

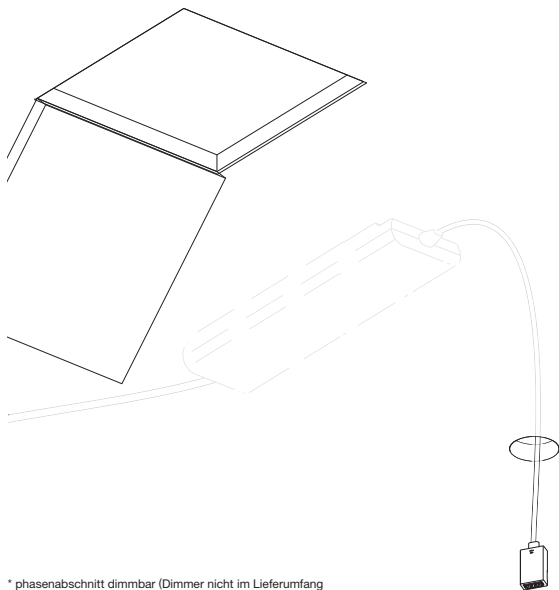
Option 1



Option 2



Vorschaltgerät* in der Decke verstauen
Stow the power supply unit* in the ceiling
Ranger le ballast* dans le plafond
Estiba el lastre* en el techo
Stivare la zavorra* nel soffitto



* phasenabschnitt dimmbar (Dimmer nicht im Lieferumfang enthalten, Liste kompatibler Dimmer: www.occhio.com/dim)

* trailing-edge phase cut dimmable (dimmer not included in the scope of delivery, for a list of compatible dimmers, see www.occhio.com/dim_en)

* variation de luminosité possible avec variateur à coupure de phase descendante (variateur non compris dans la livraison, liste des variateurs compatibles disponible sur www.occhio.com/dim_en)

* regulable por corte de fase descendente (El regulador de intensidad no está incluido en el volumen de suministro, si desea consultar una lista de reguladores compatibles, visite www.occhio.com/dim_en)

* dimmerabile a taglio di fase discendente (dimmer non incluso nella fornitura, per un elenco dei dimmer compatibili, vedere www.occhio.com/dim_en)

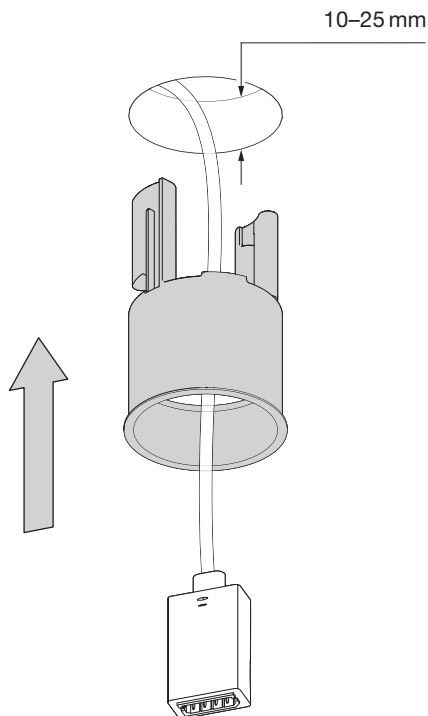
Montagehülse einsetzen

Insert mounting sleeve

Insérer la douille de montage

Insertar el manguito de montaje

Inserire il manicotto di montaggio



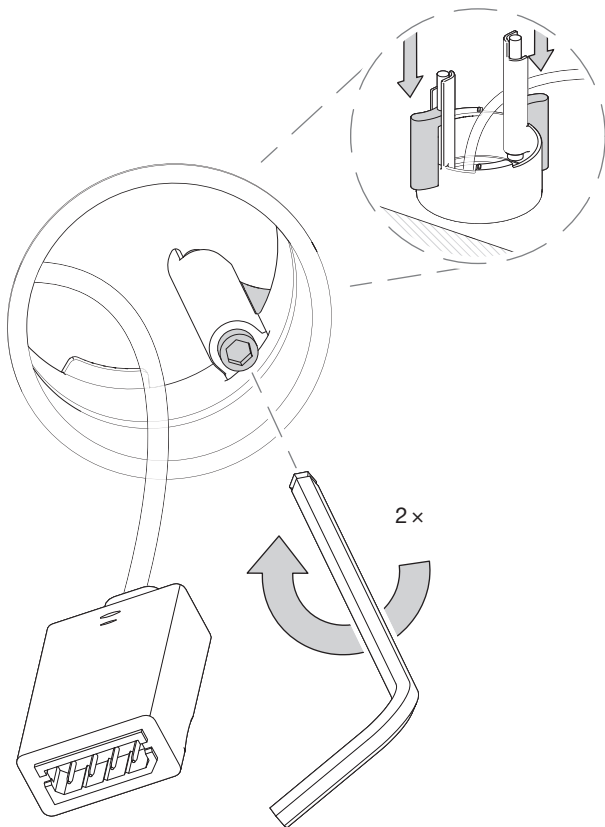
Montagehülse fixieren

Fix the mounting sleeve

Fixer la douille de montage

Fijación del manguito de montaje

Fissare il manicotto di montaggio



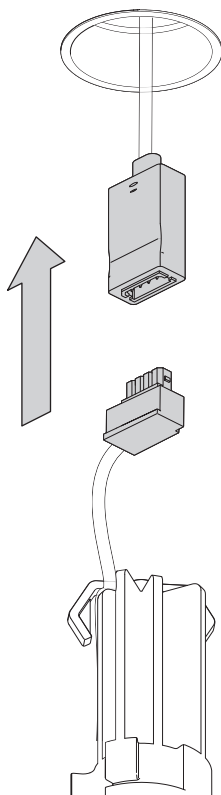
Steckverbindung herstellen

Connect plug and socket

Réaliser le raccordement

Conexión del enchufe

Effettuare il collegamento a spina



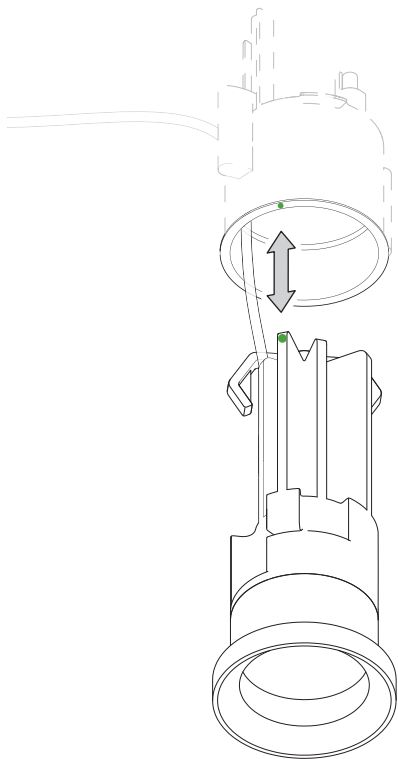
Leuchte wie abgebildet einsetzen, Ausrichtung beachten

Insert the luminaire as shown, observing the orientation

Insérer le luminaire comme illustré, respecter l'orientation

Inserte la luminaria como se muestra, observando la orientación

Inserire la lampada come mostrato, rispettando l'orientamento



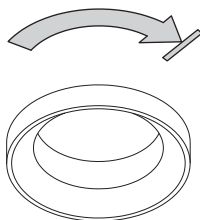
Nach rechts bis zum Anschlag drehen

Rotate to the right until it stops

Pivoter vers la droite jusqu'à la butée

Gira a la derecha hasta el tope

Ruotare a destra fino a dove è possibile



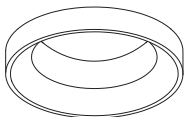
Die Leuchte ist fertig montiert

The luminaire is fully assembled

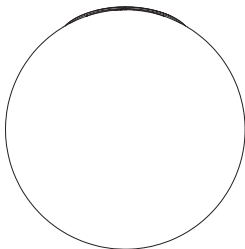
Le luminaire est entièrement monté

La luminaria está totalmente montada

La lampada è completamente assemblata



Coro zero v phase-cut



Coro moon zero v phase-cut

Coro zero v phase-cut /
Coro moon zero v phase-cut

Entnahme / removal / retrait / extracción / rimozione

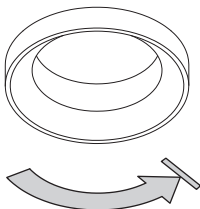
Leuchte nach links bis zum Anschlag drehen

Rotate luminaire to the left until it stops

Pivoter le luminaire vers la gauche jusqu'à la butée

Rota la luminaria hacia la izquierda hasta el tope

Ruotare la lampada verso sinistra fino all'arresto



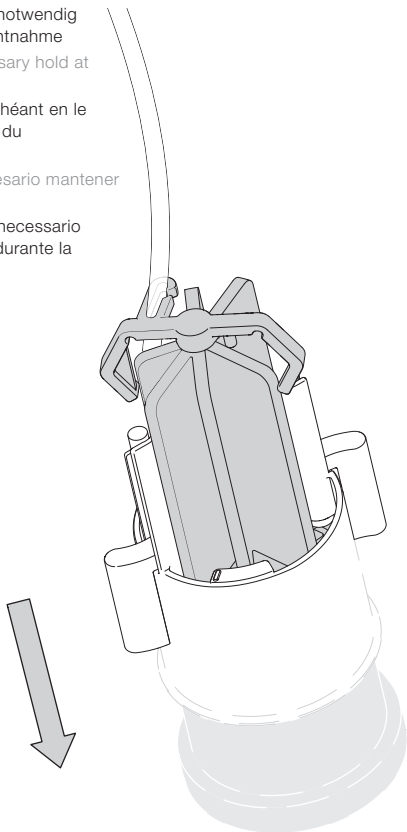
Nach unten entnehmen, falls notwendig
leicht schräg halten bei der Entnahme

Remove downwards, if necessary hold at
a slight angle when removing

Prélever vers le bas, le cas échéant en le
tenant légèrement incliné lors du
prélèvement

Retirar hacia abajo, si es necesario mantener
en un ligero ángulo al retirar

Rimuovere verso il basso, se necessario
tenere leggermente inclinato durante la
rimozione





Achtung! Arbeiten an Elektrokomponenten dürfen nur
von qualifiziertem Fachpersonal oder dem Hersteller
durchgeführt werden./Warning! Work on electronic
components must be carried out by a qualified
specialist or by Occhio./Attention! Les travaux sur les
composants électroniques doivent uniquement être
réalisés par un personnel qualifié ou par Occhio./
¡Atención! Solo los técnicos de Occhio o el personal
cualificado están autorizados a realizar los trabajos en
los componentes eléctricos./Attenzione! Gli interventi
sui componenti elettronici devono essere eseguiti
esclusivamente da personale qualificato o da Occhio.



Heiße Oberfläche, nicht berühren!/Hot surfaces, do
not touch!/Surface chaude, ne pas toucher !/
Superficie caliente, ¡no tocar!/Superficie molto calda,
non toccare!

Lichtquellen und Betriebsgeräte können ohne
dauerhafte Beschädigung des umgebenden Produkts
von Occhio ausgetauscht werden.

Light sources and control gears can be replaced without
permanent damage to the surrounding Occhio product.

Les sources lumineuses et les ballast peuvent être
remplacés par Occhio sans endommager durablement
le produit environnant.

Las fuentes de iluminación y los equipos de control
pueden ser sustituidos por Occhio sin que el producto
circundante sufra daños permanentes.

Le sorgenti di luce e i dispositivi di alimentazione
possono essere sostituiti da Occhio senza danni
permanenti dei prodotti circostanti.

Occhio erklärt hiermit, dass die Leuchte aufgrund ihrer
Konzipierung und Bauart den EG/EU-Richtlinien und
entsprechenden harmonisierten Normen entspricht.

Occhio hereby explains that, due to their design and
construction, the luminaires meet the EG/EU
guidelines and corresponding harmonised standards.

Occhio déclare par la présente que la conception et la
fabrication du luminaire sont conformes aux directives
CE/EU ainsi qu'aux normes harmonisées
correspondantes.

Occhio declara que, en virtud de su diseño y
construcción, la luminaria cumple con las directivas
CE/UE y las normas armonizadas correspondientes.

Occhio dichiara che la lampada è stata progettata e
prodotta in conformità alle direttive CE/UE e alle
norme armonizzate.

Das Gerät muss gemäß WEEE-Richtlinie (2012/19/EU)
entsorgt werden.

The device must be disposed of in line with the WEEE
guidelines (2012/19/EU).

L'appareil doit être éliminé conformément à la directive
2012/19/EU relative aux déchets d'équipements
électriques et électroniques (DEEE).

El dispositivo debe eliminarse de acuerdo con la
Directiva RAEE (2012/19/UE).

Il dispositivo deve essere smaltito in conformità alla
direttiva RAEE (2012/19/UE).

